

Nosotros, **ALFREDO ENRIQUE GONZALEZ**, de cuarenta y cinco años de edad, Médico, del domicilio de

con fecha de vencimiento veintiuno de Octubre del dos mil dieciocho, con número de identificación tributaria actuando en nombre y Representación del Hospital Nacional General San Pedro de Usulután, con número de Identificación Tributaria

en calidad de Director y Titular, nombrado según acuerdo de Nombramiento en Propiedad Número doscientos de fecha treinta de Junio del dos mil catorce, emitido por la ministra de salud, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, que en el transcurso de éste instrumento me denominaré el **CONTRATANTE**; por una parte y por la otra parte el **ING. SERGIO BARA WEIL** de treinta y siete años de edad, Ingeniero Químico del domicilio de Santa Tecla, portador de mi Documento Único de Identidad Personal número , con número de Identificación Tributaria cero seis catorce guión dos uno uno dos siete ocho – cero cero dos - siete, actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Empresa **INFRA DE EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, cuya escritura de modificación al pacto social y aumento de capital, aparece otorgada en la ciudad de San Salvador a las doce horas del día diez de mayo del año dos mil diez, ante los oficios notariales de Morena Guadalupe Zavaleta Nova, inscrita en el registro de comercio bajo el numero cincuenta y cinco del libro dos mil quinientos sesenta y nueve el día veintinueve de junio del año dos mil diez, con número de Identificación Tributaria

, personería que acredito con el Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgada a mi favor en la ciudad de San Salvador a las nueve horas con diez minutos del día veintinueve de Diciembre del año dos mil quince, ante los oficios del Notario René Salvador García González, por el Representante Legal de dicha Empresa Ingeniero Carlos Roberto Grassl Lecha, inscrito bajo el numero treinta y tres del Libro número un mil setecientos treinta y nueve del Registro de Comercio y de otros contratos Mercantiles. El día quince de Enero del año dos mil dieciseis, El Notario dio fe de la Legalidad de dicha sociedad en el poder relacionado, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré el **“CONTRATISTA”**, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos provenientes del

proceso de CONTRATACION DIRECTA No. 01/2016, denominada "SUMINISTRO DE OXIGENO MEDICINAL Y ARRENDAMIENTO DE TANQUE CRIOGENICO", PARA EL HOSPITAL NACIONAL GENERAL SAN PEDRO, USULUTAN, FINALIZAR EL AÑO 2016, El presente contrato de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento que en lo sucesivo se denominaran: LACAP y RELACAP sucesivamente y las clausulas que se detallan a continuación: **CLAUSULA PRIMERA EL OBJETO DEL CONTRATO** "EL CONTRATISTA" se compromete a brindar el "SUMINISTRO DE OXIGENO MEDICINAL, GASES Y ARRENDAMIENTO DE TANQUE CRIOGENICO", PARA EL HOSPITAL NACIONAL GENERAL SAN PEDRO USULUTAN, AÑO 2016 de conformidad a las siguientes condiciones y especificaciones:

REN-GLON	CODIGO	DESCRIPCION	U/M	CANTI-DAD	PRECIO UNITARIO	MONTO
1	12000080	SE SOLICITA: Oxigeno medicinal líquido. OFRECEN: Oxigeno liquido bulk	Galón	5,100	\$11.40	\$58,140
2	12000075	SE SOLICITA: Oxigeno medicinal de alta pureza, 220 pies cúbicos. OFRECEN: Oxigeno de 220 p.c.	Carga	300	\$25.23	\$7,569
3	12000065	SE SOLICITA: Oxigeno medicinal de alta pureza, 23 pies cúbicos. OFRECEN: Oxigeno de 23 p.c.	Carga	300	\$8.55	\$2,565
4	S/C	Arrendamiento de tanque criogénico, capacidad de 1,500, galones	Mes	2	\$675.00	\$1,350
MONTO TOTAL						\$69,624.00

CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte de los documentos contractuales: con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) La solicitudes de compra presentadas por el jefe de la unidad Administrativa. b) Las especificaciones técnicas del proceso de "SUMINISTRO DE OXIGENO MEDICINAL, GASES Y SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE TANQUE CRIOGENICO", PARA EL HOSPITAL NACIONAL GENERAL SAN PEDRO, USULUTAN, AÑO 2016. c) La oferta del contratista de fecha doce de abril del dos mil dieciséis. d) La Resolución Razonada de Adjudicación de

contratación directa N° 01/2016. e) documentos de petición de suministros f) Interpretación e instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por el contratante g) Las Garantías. h) Otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta; en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato. El contrato y sus anexos prevalecerá en caso de discrepancia sobre los documentos anteriores y cada uno de ellos lo hará en base al orden en que son mencionados. Estos documentos forman parte integrante del contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento. **CLAUSULA TERCERA: CONDICIONES ESPECIALES** El contratista garantiza que: 1) Que la descripción de los productos ofertados es por la forma en que se elaboran las facturas, sin embargo el producto a entregar es el solicitado. 2) Los precios ofertados incluyen el impuesto a I.V.A. y se mantendrán en firme durante la vigencia del contrato. 3) Los gases ofertados no sufren deterioro alguno por efecto del tiempo de almacenamiento. 4) El tanque criogénico será utilizado por el hospital, exclusivamente para almacenar oxígeno líquido, suministrado por Infra de El Salvador y para consumo propio del hospital, quien no podrá mover el tanque de su lugar de ubicación, ni ceder a terceros el uso del mismo, ni almacenar en él ningún otro producto. El hospital proveerá el servicio de agua y energía eléctrica. 5) La reparación y mantenimiento normales del tanque, así como la sustitución de los accesorios, serán por cuenta de INFRA de El Salvador, salvo cuando éstos sean causados por negligencia, maltrato y mal uso por parte del personal del hospital, en estos casos será éste el responsable de cubrir los gastos que incurran en la reparación respectiva. 6) En caso de falla del tanque criogénico, el suministro de oxígeno será proporcionado por el sistema de respaldo de oxígeno gaseoso, coordinándose con el administrador del contrato y el personal del departamento de mantenimiento de este Hospital, para el funcionamiento de dicho sistema; por tal motivo el hospital se responsabiliza del buen funcionamiento del manifold de respaldo y siempre mantener instalados los cilindros de oxígeno gaseoso. 7) En el caso que Infra de El Salvador, no pueda proporcionar el suministro de oxígeno líquido, hará entregas de oxígeno gaseoso en cilindros de alta presión, puestos en las instalaciones del Hospital y a un precio equivalente a lo contratado para el oxígeno líquido. 8) El control de entrega del oxígeno líquido, se efectuará por medio de lectura del contador de galones que poseen las pipas criogénicas; dato que será detallado en las notas de remisión. **CLAUSULA CUARTA: FUENTE DE LOS RECURSOS; MONTO Y FORMA DE PAGO:** las obligaciones emanadas

del presente instrumento serán cubiertas con cargo al fondo general de la nación, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante, se compromete a cancelar al contratista la cantidad de SESENTA Y NUEVE MIL SEIS CIENTOS VEINTICUATRO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA (\$69,624); incluyendo el Impuesto de la Transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios IVA. El pago se realizara dentro de los sesenta días calendarios, posteriores al retiro del quedan, en la Unidad Financiera Institucional del Hospital, previa presentación de la factura de consumidor final y el acta de recepción en original. Las facturas: deben ser elaboradas a nombre del Hospital Nacional General San Pedro, de Usulután; detallando por lo menos: a) Número razonada de resolución de adjudicación. b) Número de contrato. c) Número de renglón. d) Descripción del servicio en la forma que lo ofertaron. e) Cantidad entregada o mes a que corresponde el servicio. f) Unidad de medida. g) Precio unitario. h) Monto total facturado. i) entregar reporte mensual de saldos, consignar en la factura el descuento del uno por ciento en concepto de retención del Impuesto de la Transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo número ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario.- El contratista presentara el duplicado cliente de la factura, adjuntando cinco fotocopias. Los anticipos que el contratista hubiere entregado al contratante, serán facturados por separado, una vez el contrato sea legalizado y distribuido al contratista. **CLAUSULA QUINTA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** El contratante, hace constar que para cubrir el importe del presente contrato, ha constituido el cifrado presupuestario número: dos mil dieciséis guión tres mil doscientos catorce guión tres guión cero dos guión cero dos guión veintiuno guión uno, emitido por el Hospital Nacional General San Pedro y aprobado por la Dirección General de Presupuesto por un monto de setenta mil dólares de los Estados Unidos de Norte América (\$70,000.00); para el periodo comprendido entre el uno de noviembre al treinta y uno de diciembre del año dos mil quince. Quedando automáticamente incorporado al presente contrato, así como también todos los que se vayan constituyendo, es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario el contratante podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. **CLAUSULA SEXTA: PLAZOS DE ENTREGAS Y VIGENCIA.** EL CONTRATISTA se obliga a realizar las entregas del oxigeno liquido según necesidad del hospital en el tanque

criogénico instalado en el hospital, en días y horas hábiles para el personal del hospital. La vigencia del contrato inicia a partir del mes de enero dos mil dieciséis y finaliza el treinta y uno de diciembre del dos mil dieciséis o al agotarse el objeto contractual; si vencido el plazo y el hospital no ha retirado la totalidad del producto, el contratista podrá dejar sin efecto el contrato facturando únicamente el producto que a esa fecha se hubiere entregado.

CLAUSULA SEPTIMA: RECEPCION DEL SUMINISTRO. El contratista se obliga: 1º) que al entrar en vigencia el contrato, el contratista facturara los anticipos que ha entregado al contratante. 2º) La recepción del oxígeno líquido será en las instalaciones hospitalarias y el oxígeno en cilindros en las instalaciones de Infrasal Usulután. **CLAUSULA OCTAVA:**

GARANTIAS. Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato el contratista se obliga a rendir por su cuenta y a favor del HOSPITAL NACIONAL GENERAL SAN PEDRO DE USULUTAN, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, las fianzas siguientes: GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO para garantizar el estricto cumplimiento de este contrato, por un valor de ocho mil trescientos cincuenta y cuatro 88/100 dólares de los Estados Unidos de América (US\$8,354.88), equivalente al doce por ciento del valor total del contrato, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto de este contrato, deberá presentarse dentro de los diez días hábiles siguientes a la fecha de distribución del contrato al contratista y estará vigente por el plazo de un año, contado a partir de la fecha de distribución del contrato; de no presentar la garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el contrato y se entiende que el contratista ha desistido de su oferta; el contratante hará efectiva la garantía de oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. deberá presentarse en original y dos fotocopias en la UACI. Ubicada en la planta baja del edificio administrativo del hospital, en Final Calle Dr. Federico Penado, Usulután. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRACION DEL CONTRATO,** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales está a cargo del administrador del contrato siendo el Licenciado Juan Antonio Ingles Iglesias, jefe de la Unidad Administrativa, y como suplente por ausencia temporal el Sr. José Marcelino Ventura, Auxiliar administrativo; teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis; ciento veintidós de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y los artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo,

setenta y siete ochenta y ochenta y uno del reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, El administrador del contrato, para verificar que los insumos que está recibiendo, cumplen con las especificaciones técnicas contratadas, podrá requerir un dictamen técnico de un experto con el conocimiento del bien a recibir, recayendo sobre él la responsabilidad de la recepción del bien. El administrador del contrato podrá hacer reclamaciones al contratista en cualquier momento que se presentare o detectare alguna falla, inclusive durante la vigencia de las garantías. El administrador suplente hará las funciones del propietario en caso de ausencia temporal del propietario, siendo responsable únicamente de los actos que realizare o dejare de realizar durante ese periodo; al regresar a sus labores el propietario retomara sus responsabilidades. El administrador del contrato únicamente es el responsable de administrar el contrato y en ningún momento de la custodia y control de los bienes lo cual recae en los jefes de las unidades solicitantes y como comprobante de la recepción de los bienes firmaran y sellaran las facturas. **CLAUSULA DECIMA: ACTA DE RECEPCION.** Corresponde al administrador del contrato la elaboración y firma del acta de recepción, la cual tendrá como mínimo lo establecido en el artículo setenta y siete del RELACAP. El acta de recepción también será firmada y sellada por el contratista. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: MODIFICACION,** el presente contrato podrá ser prorrogado hasta por cantidades iguales a la contratada, modificado o ampliado también en su plazo o vigencia, antes del vencimiento del contrato, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP. Debiendo emitir el director del hospital la correspondiente resolución modificativa. La solicitud de prórroga la solicitará el hospital a más tardar treinta días calendarios previos a la finalización del contrato, para que el contratista pueda contestar a la solicitud y exista el tiempo para formalizar la prórroga. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: ATRASOS Y PRORROGAS DE PLAZO.** Sí el CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega de los bienes contratados, por causas de Fuerza Mayor o caso fortuito debidamente justificados y documentados, el contratante, podrá prorrogar el plazo de entrega. El Contratista, dará aviso por escrito al contratante, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que ocurra la causa que origina el atraso. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, está sola omisión será razón suficiente para que el contratante deniegue la prórroga del plazo contractual. La prórroga del plazo contractual de entrega, será establecida y formalizada a través de una acta modificativa del contrato, autorizada por el director del Hospital. La

prorroga no le dará derecho a compensación económica al contratista. Las prorrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia del contratista al solicitar los pedidos con la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratista o suministrantes.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: CESION: salvo autorización expresa del director del hospital, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato, la transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes mencionada, dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA:**

EXTINCION, CADUCIDAD, Y REVOCACION DEL CONTRATO a) Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. b) En caso de incumplimiento del contratista a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales o las especificaciones establecidas en oferta, en los casos señalados se harán efectivas las fianzas correspondientes según sea el caso.

CLAUSULA DECIMA QUINTA: CONFIDENCIALIDAD: El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda la información revelada por el Hospital, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el Hospital lo autorizare en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución del contrato y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información del Hospital se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: TERMINACION DEL**

CONTRATO. El contratante, podrá dar por extinguido el contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) el contratista, no rinda la garantía de cumplimiento de contrato dentro del plazo acordado en este contrato; b) Incumplimiento del contratista en los plazos de entrega o de cualquier otra obligación contractual; c) el contratista, brinde el servicio en inferior calidad a lo ofertado o no cumpla con las condiciones pactadas en este contrato. d) Por mutuo acuerdo entre ambas partes ó vencimiento del mismo. **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: SANCIONES.** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanan de la

LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, revocación o cualquier otra, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el Hospital, a cuya competencia se somete para efecto de su imposición. El contratante, podrá deducir de cualquier cantidad que se adeude al contratista, la suma a que asciende la multa o podrá hacerla efectiva a través de la Garantía de Cumplimiento de Contrato o exigir del contratista su pago directo. El pago de la multa no exime al contratista de las obligaciones que se establecen en la LACAP. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no ocurra otra causal de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la correspondiente al nivel de realización de las pruebas. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: PLAZO DE RECLAMOS.** Cuando en los bienes entregados o el tanque instalado se comprueben defectos, daños o descripciones diferentes a lo contratado o a la oferta presentada, el contratista deberá cambiar los bienes o reponer el equipo, dentro de los tres días hábiles siguientes a la fecha del reclamo; si el contratista no subsana a satisfacción del administrador del contrato, se tendrá por incumplido el contrato, se aplicaran las sanciones que la LACAP y el RELACAP establece. **CLAUSULA VIGESIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los Artículos ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de Usulután, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al contratista, el Hospital nombrará al depositario de los bienes que se le embargare a el contratista, quien releva a el Hospital la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas; el contratista, renuncia en caso de acción judicial en su contra a apelar al decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia apelable en el juicio que se intentare y aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere el contratista. **CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: INTERPRETACION DEL CONTRATO.** El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la constitución de la república, la LACAP, el RELACAP, demás legislación

aplicable y los principios generales del derecho administrativo, y de la forma que más convenga a los intereses del Hospital con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente, el contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Hospital. **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: MARCO LEGAL.** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP y RELACAP, la constitución de la república y en forma subsidiaria las leyes de la república del El Salvador aplicables a este contrato. **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NO EMPLEAR MENORES DE EDAD.** En cumplimiento al instructivo UNAC No. 02-2015 “normas para la incorporación de criterios sostenibles de responsabilidad social, para la prevención y erradicación del trabajo infantil en las compras públicas” el contratista se compromete que: “si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 LACAP. para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 romano V literal b) de la LACAP. relativo a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **CLÁUSULA VIGÉSIMA CUARTA: CALIFICACION DEL CONTRATISTA:** El contratista, mediante declaración jurada establece que se encuentra calificado como: gran empresa. **CLAUSULA VIGESIMA QUINTA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por los medios que a continuación se indican: “El contratante” en la UACI. Ubicada en final calle Dr. Federico Penado Usulután, teléfono: , y “el contratista” principalmente por los medios electrónicos siendo: Email: ricardo.ocha@infrasal.com o sergio.bara@infrasal.com Fax , teléfono número: o en su defecto a la siguiente dirección:

HOSPITAL NACIONAL GENERAL SAN PEDRO
USULUTAN, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO No. 43/2016
CONTRATACION DIRECTA No. 01/2016
RESOLUCIÓN RAZONADA DE ADJUDICACION No. 01/2016
FONDO: GENERAL

VERSION PUBLICA

Todas las comunicaciones o notificaciones referente a la ejecución de este contrato, serán validas cuando sean hechas por escrito en los medios que las partes hemos señalado. El presente contrato se ha celebrado en virtud de acuerdo adquirido entre las partes, y habiéndose leído íntegramente en fe de lo anterior firmamos en la ciudad de Usulután, a los veinte días del mes de Junio del año dos mil dieciséis.


DR. ALFREDO ENRIQUE GONZALEZ
CONTRATANTE




ING. SERGIO BARA WEIL
CONTRATISTA

